

# Architectes et ingénieurs

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat**

Band (Jahr): **32 (1960)**

Heft 10

PDF erstellt am: **13.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Notre couverture :  
Copenhague, Nyhavn  
Photo J.-P. Vouga

11

<b>Edition</b>	Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue Georgette 1, Lausanne
<b>Comité de patronage</b>	<p>LAUSANNE Fr. Gilliard, architecte F. Hermenjat, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale E. Virieux, architecte</p> <p>GENÈVE Dr A. Montandon E. Martin, architecte</p> <p>NEUCHÂTEL F. Decker, architecte</p> <p>FRIBOURG R. Aeby, architecte</p>
<b>Rédaction</b>	Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA, 6, place du Château, Lausanne tél. (021) 21 65 30
<b>Comité de rédaction</b>	Président : A. Maret Membres : MM. G. Borel, F. Gilliard, A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga
<b>Administration et publicité</b>	<p>Avenue de Tivoli 2, Lausanne Chèques postaux II. 66 22. Tél. (021) 22 60 43</p> <p>Tous les membres des sociétés suivantes reçoivent « Habitation » : USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement FAS Section romande et Section genevoise de la Fédération des architectes suisses SCH Société coopérative d'habitation, Lausanne SCH Société coopérative d'habitation, Genève SAL Société pour l'amélioration du logement, Genève SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève FOMHAB Coopérative d'habitation, Genève</p>
<b>Abonnements</b>	Suisse : Fr. 7.20 par an. Etranger : Fr. 10.-. Prix du présent numéro : 80 ct. Chèques postaux II. 66 22

L'utilité et l'importance des relations entre architectes et ingénieurs sont unanimement reconnues. Les progrès dans l'art de construire seront d'autant plus grands qu'une féconde collaboration entre l'architecte et les ingénieurs pourra être établie.

Il est entendu que la profession de l'architecte et celle de l'ingénieur sont deux professions distinctes et que chacune d'entre elles est libre de faire appel à la collaboration de l'autre quand elle l'estime nécessaire.

Il est souhaitable qu'un accord soit établi pour fixer les attributions propres à chaque profession.

La formation de l'architecte doit lui permettre de parler le langage technique des ingénieurs spécialisés, l'ingénieur s'imposant de développer son sens plastique.

A l'architecte appartient le rôle de concevoir l'œuvre, de diriger et de coordonner l'activité de tous ceux qui collaborent à sa réalisation.

Résolution votée à l'unanimité par les participants au III<sup>e</sup> Congrès international des architectes, Lisbonne 1953.

## Sommaire

La construction de logements pour personnes âgées . . . . .	13
Un voyage aux pays des habitations modèles . . . . .	19
Cité d'habitation Sölleröd, à Copenhague . . . . .	23
Le problème du coût de la construction des logements . . . . .	24
La balance des revenus . . . . .	31
Le Marché commun et la Suisse . . . . .	32
Le secrétariat permanent de la SVIA . . . . .	35